

Cintia Valeria Carrió
(CONICET/Universidad Nacional del Litoral,
Universidad Nacional de Rosario, Argentina)

Construcciones causativas y anticausativas en Mocoví

ABSTRACT: In this paper we consider a series of phenomena in Mocovi language that involves causative and anticausative constructions. We assume that the causativity is a semantic universal which involves different grammatical process. We discuss the transitivity alternation between lexical causative verbs and their anticausative (inchoative) counterparts and we argue that the Mocovi language shows causative alternation. The inchoative verbs are basics and the causative verbs are derived. We study causative lexical verbs. We provide an overview of the semantic, syntactic and morphological properties of constructions undergoing the causative alternation, thereby identifying lexical causative verbs, morphological causative verbs, and analytic causative verbs. Furthermore we attend to the resultative nominalization and instrumental nominalization. In all cases we refer to the semantics of constructions, the selected bases for the derivation, and the semantic and morphosyntactic contexts that constrain the constructions.

KEYWORDS: Lexical causative; Morphological causative; Analytic causative; Mocovi language; Guaycuru languages.

RESUMEN: En este trabajo se analizan diferentes formas de expresar la semántica causativa y anticausativa en la lengua Mocoví. Se entiende a la causatividad como un universal semántico en cuya instanciación intervienen procesos gramaticales diversos. Se determina que la lengua mocoví presenta alternancia causativa en la que la forma inchoativa es básica. Se estudian casos de verbos léxicamente causativos (causativos léxicos). Se distinguen dos morfemas que permiten marcar morfológicamente la causación (causativos morfológicos) y se revisan los casos de las nominalizaciones resultativa y de instrumento. Por último se estudian dos construcciones causativas analíticas. En todos los casos se hace referencia a la semántica de cada construcción, las bases que seleccionan las derivaciones y los contextos morfosintácticos y semánticos que condicionan su formación.

PALABRAS CLAVES: Causativas léxicas; Causativas morfológicas; Causativas analíticas; Mocoví; Guaycurú.

1. Introducción¹

En este artículo se da cuenta de las diferentes formas mediante las que se expresa la causatividad a nivel oracional en la lengua mocoví y se exploran los efectos sintácticos

¹ Agradezco a María Teresa (Coyaco) Cabasorí, Raúl Teotí, Cristina Vázquez, †Juan Nacitiquí, Delfino Nacitiquí, †Agustín Cabasorí, †Aurora Andrada, Alfredo Salteño y Rosa Gómez. Este estudio es posible gracias a sus aportes. Por otra parte agradezco sinceramente también los atinados comentarios sobre este artículo que han realizado dos evaluadores anónimos de la *Revista LIAMES*. Todos los errores e inconsistencia son de mi absoluta responsabilidad. El trabajo de campo se financió parcialmente con aportes del Proyecto de Investigación Orientado en Red en Ciencias Sociales “Creación de recursos informáticos para las lenguas minoritarias Mocoví y Quechua” (Ministerio de Ciencia y Tecnología del Gobierno de la Provincia de Córdoba, Argentina).

y semánticos de la causativización. Este hecho resulta pertinente para avanzar en el estudio de los cambios de la estructura argumental, dado que no se cuenta con un estudio sistemático sobre la expresión de la causa en esta lengua.

Entendemos aquí a la causatividad como un universal semántico (Dowty 1979; Rappaport Hovav & Levin 1995; 1998; entre otros) sin desconocer y sin dejar de considerar las miradas sintácticas del problema (Arad 1999; Pylkkänen 2002; 2008). Si bien adherimos a la afirmación de Pylkkänen (2008) respecto de que la causativización es un proceso gramatical en el que se agrega un evento causativo a un predicado; consideramos también que un estudio exploratorio de la combinatoria de primitivos léxicos permite echar luz en el análisis de la derivación del concepto léxico compuesto de la causatividad en esta lengua. En este sentido se aspira a que este estudio constituya una base para que, posteriormente, sea posible evaluar la adecuación explicativa de cada mirada.

El objetivo central del artículo es estudiar estos mecanismos partiendo del supuesto de que la causatividad es un universal translingüístico que se vale de distintos fenómenos. Entonces, se describen las construcciones causativas atendiendo a los diferentes condicionamientos.

Se parte del supuesto de que la interpretación de la oración se construye no sólo a través de los componentes semánticos sino también de la codificación morfosintáctica de sus constituyentes. Postulamos que, dejando de lado el nivel pragmático, en mocoví se dispone de diferentes mecanismos para expresar la causatividad, esto es, a través del léxico y de operaciones morfosintácticas.

En la lengua mocoví, la causatividad hace variar la estructura argumental del predicado habilitando un nuevo argumento que puede ser saturado por un agente, una causa, un instrumento o, en algunos casos, un experimentante.

Postulamos que en Mocoví pueden encontrarse casos de causatividad morfológica, sintética y analítica, como trataremos de demostrar en adelante. En lo que sigue se describen las propiedades morfosintácticas básicas de la lengua mocoví (§2); se introduce muy brevemente las asunciones teóricas que permiten avanzar en el análisis (§3); se analizan las diferentes combinaciones y tipos de causatividad disponibles en la lengua atendiendo a los condicionamientos semánticos y morfosintácticos (§4); y, a modo de cierre, se presentan conclusiones (§5).

2. Rasgos de la lengua

El mocoví es una lengua perteneciente a la familia Guaycurú que solamente se habla en la Argentina en la zona correspondiente a la provincia de Chaco y al centro-norte santafesino. Su vitalidad varía según la región, registrándose mayor funcionalidad en la zona chaqueña, área en la que además tiene lugar un alto índice de contacto con la lengua toba, con la que comparte la filiación genética.

Se mencionan a continuación los rasgos más relevantes de la lengua, en función del problema a analizar.

La lengua registra un sistema productivo y funcional de determinantes (también llamados clasificadores y demostrativos); se caracteriza por contar con una partícula

existencial altamente productiva, en el sentido de que interviene en numerosos procesos morfológicos y sintácticos; y, registra una categoría ‘adjetivo’ cuya naturaleza morfológica resta esclarecer.

El mocoví es una lengua flexiva que no presenta raíces verbales libres, no cuenta con morfología temporal marcada en el verbo y no registra verbos copulativos. Es una lengua de orden libre, si bien, en oraciones transitivas, el orden predominante es AVO; mientras que, en oraciones intransitivas el orden varía entre SV y VS (Gualdieri 1998). Además, permite la caída del sujeto (*pro-drop*) y es una lengua ‘*head-marking*’ (Nichols 1986) de núcleo con complemento a la derecha (Chomsky 1986). No cuenta con un sistema de preposiciones sino con un marcador de Caso oblicuo (*ke*) que aparece en contextos previos a sintagmas determinantes y con una serie de aplicativos de dirección que modifican la estructura argumental de los verbos con los que se combinan promoviendo adjuntos a posiciones argumentales y cuyo comportamiento está condicionado por la semántica del evento (Carrió 2013). El núcleo verbal hospeda marcas morfológicas de aspecto gramatical (Carrió 2010b), argumentos pronominales, un sistema de Caso mixto, aplicativos direccionales/locativos, entre otras. Se están estudiando casos de concordancia con el objeto morfológicamente marcada en el verbo (Carrió y Rabasedas 2013; Rabasedas, en prep.).

Además de esto, y en relación con la concordancia pronominal, la distribución de las marcas está condicionada por la persona gramatical (Carrió 2010a). Así entonces, los argumentos pronominales de 1° y 3° persona gramatical aparecen prefijados al radical verbal mientras que la 2° persona gramatical es la única del paradigma que se marca en el verbo mediante un sufijo y distingue entre un tratamiento familiar (menos frecuente) y un tratamiento de respeto. Como se mencionara en Carrió (2012), probablemente la diferenciación de la 2° persona respecto de la 1° y la 3° responda a razones de gramaticalización ya que, si se atiende a las demás lenguas de la familia Guaycurú, se registran casos con material morfológico para la 2° persona gramatical en el toba, el pilagá y el kadiweu. Más aún, en la reconstrucción del proto-guaycurú propuesta por Ceria y Sandalo (1995) y en los datos presentados en Vidal (1997) no se registra ni se hipotetiza un prefijo para esta forma a excepción de /d-...-id/ para la 2° persona singular no-agentiva.

El comportamiento de la 3° persona gramatical no ha podido sistematizarse satisfactoriamente hasta el momento, a falta de una mejor descripción se asume la propuesta de Gualdieri (1998) aunque no sin reservas (que no son explicitadas aquí por razones de espacio). Además, no se descarta la hipótesis de la jerarquía de rasgos $AF > REI > CONTROL^2$ (Carrió 2009) en la determinación de la marcación del pronominal y en la selección de los alomorfos.

Considerando lo anterior, aquí se asumen las marcaciones pronominales para la 1° y 3° persona singular (casos pertinentes para este estudio) que aparecen en la tabla 1.

² Sea: Afectación > Realización, Efectuación e Instigación > Control.

Tabla 1: Sistema de marcación pronominal 1° y 3° singular

	A	S		O
		Sa	So	
1	s-		S- i [n] ~ /ñ/	
3	i-	ø- [d~r]		no marcado

Por otro lado se adhiere a la hipótesis de la jerarquía de persona (Carrió 2012) según la cual el alineamiento de los prefijos en el verbo transitivo es jerárquico, de acuerdo a la jerarquía: 1 > 3; esto así, porque los prefijos para A y O compiten por su inserción en una única posición previa a la raíz,³ siendo la marca de 1° más prominente que la marca de 3° independientemente de que sean A u O.

Por último, se asume que las raíces que comienzan con oclusivas sordas presentan la tendencia a no alojar marcación pronominal de persona (hecho marcado en Carrió 2012 y retomado en Carrió y Hernández 2013; este último (CyH) en adelante). Esto es así para los casos intransitivos, en la variante causativa las raíces verbales con estas características también alojan el pronominal.

En lo que respecta al corpus, se analizan datos del área santafesina a los que se accedió mediante trabajo en campo directo y se los complementa con los datos de la bibliografía sistemática básica disponible sobre la lengua, esto es, las reconstrucciones gramaticales de Gualdieri (1998), Grondona (1998) y Carrió (2009),⁴ y, el diccionario de Buckwalter & Ruiz (2000). Esta muestra se complementa con una serie de textos libres orales y registros de campo consistentes en elicitaciones directas y contextualizadas.

3. Construcciones causativas

La causativización es un proceso gramatical que difiere de manera translingüística para dar cuenta del universal semántico de la causatividad. Las construcciones causativas, a nivel semántico, son expresiones lingüísticas que denotan situaciones complejas que consisten en dos componentes eventivos, el evento causante y el evento causado. El causante realiza o inicia una acción mientras que el causado sufre algún tipo de cambio como resultado de esa acción.

³ Si se asume la plantilla propuesta por Grondona para la estructura de la forma verbal (1998: 93), entonces, nos estamos refiriendo a la posición -2 (remarcada aquí por nosotros):

(-4)	(-3)	-2	-1	0	+1	+2	(+3)	(+4)	(+5)	(+6)
NEG	INDEF	PERS	HITHER	STEM	PL.AG	PERS	ASPECT	LOC/DIR	O.Nº	EV

El *slot* remarcado es el correspondiente a la concordancia pronominal.

⁴ Cabe aclarar que no se considera en este estudio el aporte de Juárez (2013), cuya revisión seguramente permitirá echar luz especialmente sobre el sistema de alineación.

A nivel sintáctico, estas construcciones involucran un proceso gramatical que implica agregar un evento causativo a un predicado.

Los verbos causativos son aquellos que denotan una situación que implica un sub-evento causante y un estado resultante; mientras que, un verbo incoativo es el que denota solamente el estado resultante de la situación causal. En tal sentido, podrá luego determinarse si en la lengua tiene lugar algún tipo de alternancia ya sea causativa o anticausativa.

En este trabajo se diferencian tres tipos de construcciones causativas. Las léxicas y morfológicas, tradicionalmente clasificadas como “léxicas” o “sintéticas”; y, las analíticas o sintácticas (perifrásticas).

Los verbos causativos léxicos son realizaciones o logros en la clasificación aspectual de Vendler (1967) y Dowty (1979). Expresan eventos dinámicos y télicos, que pueden ser durativos (realizaciones) o puntuales (logros).

Las construcciones causativas morfológicas tienen lugar cuando el verbo presenta en su estructura algún morfema que marca dicha causatividad. Mientras que las causativas analíticas son expresiones complejas que presentan dos cláusulas, en una de las cuales (la correspondiente al causante) el predicado carece de significado específico. Así entonces, el verbo causativo toma al evento causado como un elemento dependiente.

Por otro lado, un verbo expresa una eventualidad de causa externa cuando existe una causa (agente, instrumento, fuerza de la naturaleza, circunstancia) que actúa directamente en la consecución de la eventualidad que denota el verbo. Mientras que “un verbo expresa un evento de causa interna cuando existe una propiedad inherente al único argumento del verbo, el cual es responsable de la realización del evento que denota el predicado” Levin & Rappaport Hovav (1995: 2) (en adelante L&RH).

Por último, Shibatani & Pardeshi (2002), distinguen la causación directa de la indirecta. En la causación directa interviene una causa agentiva y un causado afectado, tiene lugar un único evento. La causación indirecta involucra dos participantes agentivos y dos eventos, en este sentido, al involucrar dos participantes volitivos, el segundo sub-evento puede no tener la misma configuración espacio-temporal que el primero.

4. Construcciones causativas en mocoví

En Carrió (2009a) se desarrolla una hipótesis de jerarquía de rasgos según la cual la marcación de los argumentos pronominales en las raíces verbales está condicionada por el grado de afectación según la siguiente escala: AF > REI > CONTROL. Esta hipótesis complementa la postulación de la jerarquía de rasgos 1 > 3 (Carrió 2012) ya mencionada. Se asume que en esta lengua y bajo ciertas condiciones, entre los argumentos oracionales disponibles se marca el argumento afectado.

La lengua mocoví cuenta con alternancia causativa, como se irá mostrando a lo largo del análisis; lo cual implica que los verbos incoativos sean básicos y los causativos derivados.

A continuación se muestran datos que permiten visualizar y analizar las construcciones causativas y anticausativas de la lengua.

4.1. Causativas léxicas

En mocoví, los verbos léxicamente causativos proyectan una estructura argumental en la que el argumento externo es un agente (1), una causa (2), un instrumento (3) o, en algunos casos, un experimentante (4).⁵

- (1) *so noGot i-aBati-gi na lasom*
 DET nene 3A-abrir-DIR DET puerta
 ‘El nene abrió la puerta’
- (2) *so iaGat i-alaBat ka qo?o-okí*
 DET lluvia 3A-matar DET pájaro-DIM
 ‘La lluvia mató al pajarito’
- (3) *so lekat i-tSak so pioq*
 DET cuchillo 3A-cortar DET perro
 ‘El cuchillo cortó al perro’
- (4) *so jale landokaik r-alamata-tak (Carrió 2009:127)*
 DET hombre ser.alto 3-enojar-PROG
 ‘Aquel hombre alto se está enojando’

El ejemplo (4) no habilita una lectura reflexiva sino una anticausativa que está indicando un proceso que se desarrolla en el sujeto sin que éste sea agente prototípico de ese evento. A diferencia de lo que acontece en (1) a (3), datos en los que la estructura transitiva léxicamente causativa habilita la aparición del morfema de persona que indica plena agentividad.

Los casos de verbos léxicamente causativos en los que el argumento externo presenta cierto grado de afectación corresponden a lecturas anticausativas (4) a (6).

- (5) *xuan r-loGol-ta-ri*
 Juan 3-temblar-DUR-ITER
 ‘Juan tiembla [de miedo o de frío]’
- (6) *ka r-o?o saik i-o?wat (Grondona 1998:168)⁶*
 DET 3-enojarse porque 3-estar.perdido
 l-aten-qa-ipi
 3POS+ presa-PCL-PL
 ‘y él se enojó porque su presa había desaparecido’

⁵ Para la presentación de los datos se recurre al Alfabeto Fonético Internacional dado que aún no ha habido consensos más o menos amplios al respecto del alfabeto mocoví. Considérense las siguientes adaptaciones tipográficas: / ? / sorda, oclusiva, glotal; / B / sonora, fricativa, bilabial; / g / sonora, fricativa, velar; / G / sonora, oclusiva, uvular; / h / aspirada; / ñ / sonora, nasal, palatal; / r / sonora, alveolar, vibrante simple; / R / sonora, alveolar, vibrante múltiple; / tS / sorda, africada, postalveolar.

Abreviaturas: - : límite de morfema; * : forma imposible o agramatical; √ : raíz; ø : morfema vacío; 1, 2, 3: primera, segunda, tercera persona gramatical; A: agente; AF: afectado; ANTIP: antipasivo; APL: aplicativo; ATR: atributivo; CAU: causativo; CONCO: concordancia objeto; CUANT: cuantificador; DET: determinante; DIM: diminutivo; DIR: direccional; DUR: durativo; EV: eventivo; Ex: existencial; F: femenino; IND: indefinido; INS: instrumental; ITER: iterativo; M: masculino; NAR: narrativo; NMZ: nominalizador; O: objeto; OBL: oblicuo; PCL: paucal; PL: plural; POS: posesivo; PRO: pronombre; PROG: progresivo; PROS: prospectivo; REL: realización, efectuación, instigación; RES: resultativo; Sa: sujeto único con más agentividad; So: sujeto único con más afectación; V: verbo.

⁶ Se adaptaron las glosas del original.

Resulta interesante comparar el dato de (6) con argumento único afectado y una causa marcada por medio de sintagma preposicional, con el dato (7) en el que el argumento externo es agentivo (luego analizaremos la presencia del morfema causativo que acompaña a la base verbal y que habilita la lectura causativa).

- (7) *ni potoro ianuaGat ka jale* (C y H 2013:12)
ni potoro i-n-o?o-Gat ka jale
 DET potro 3-?-enojar-CAU DET hombre
 ‘El potro hace enojar al hombre’

Igual contraste se observa en (8) y (9) para la primera persona.

- (8) *S-avik i-ti ke-da BaGaiak tSalo pa?jaGa*
 1AF-quemar 1Pos-pierna OBL-DET agua CUANT calor
 ‘Me quemé la pierna con agua muy caliente.’
- (9) *s-avia-Gat ka lere*
 1A-quemar-CAU DET papel
 ‘Quemé el papel’

Cabe mencionar el caso de lo que parece ser un verbo causativo con raíz léxica incorporada, el caso de \sqrt{la} - (‘mandar’). Esta raíz puede aparecer en cláusulas con tres argumentos (10) – (11), o bien constituyendo lo que consideramos verbos seriales y que mostraremos luego (§4.3). Ambos contextos de aparición se diferencian por la lectura que habilitan. En las cláusulas de construcciones causativas léxicas con tres argumentos, dos de ellos cuentan con el rasgo [+animado] y el otro con el rasgo [+locativo]. Así entonces se habilita la lectura: *x* manda *y* estar en *z*.

- (10) *xuan S-la ke-da naa Rosario*
 Juan 1AF-mandar OBL-DET pueblo Rosario
 ‘Juan me mandó al pueblo de Rosario’
- (11) *jim s-la xuan ke-da naa Rosario*
 1PRO 1A-mandar Juan OBL-DET pueblo Rosario
 ‘Yo mandé a Juan a Rosario’

No parece haber en Mocoví un equivalente directo para el ítem ‘causar’, verbo con contenido léxico específico, al menos no se registra en la bibliografía existente y no ha podido ser elicitado.

4.2. Causativas morfológicas

En Mocoví la causatividad puede expresarse mediante un elemento satélite (en el sentido de Talmy 1985). Este elemento es un afijo sufijado a bases verbales. Según nuestros datos, pueden diferenciarse dos afijos de causatividad: *-Gat* y *-Gan*.

4.2.1. Afijo causativo -Gat

Este afijo se combina con bases verbales intransitivas y bases verbales intransitivas con alternancia transitiva. El incremento de la estructura argumental habilita a un nuevo argumento externo con los rasgos [\pm animado], promoviendo un argumento con papel temático causa-instrumento (13) o agente (14). Es decir que mediante este morfema derivativo se suma a la estructura argumental un causador a la vez que el argumento (único antes de la derivación) pasa entonces a ser argumento interno causado (afectado inmediato) apareciendo en todos los casos como objeto afectado por causa externa; así, tal como predicen L&RH (1995) sólo los verbos que expresan causa externa participan en la alternancia causativa.

- (12) *r-aSiBi-ta* *la?va*
 3-secar-DUR tierra
 ‘Está seca la tierra’
- (13) *ni* *rahasa* *i-aSiBi-Gat* *na* *la?va*
 DET sol 3A-secar-CAU DET tierra
 ‘El sol secó la tierra’
- (14) *so* *ahlo* *i-aSiBi-Gat* *so* *l-iale*
 DET mujer 3A-secar-CAU DET 3Pos-hija
 ‘La mujer secó a su hija’

La marca de causación resulta ser, como predice la tendencia del Universal #28 de Greenberg (1963), más interna que las marcas de flexión (15).

- (15) *i-poi-a-Gat-tak* *na* *la?va-lopo*
 3A-romper-CAU-PROG DET tierra-su.dureza
 ‘(él/ella) está moliendo los cascotes’

Esta raíz verbal se presenta como caso paradigmático en los estudios sobre causatividad. Rappaport Hovav & Levin (1998) (en adelante RH&L) analizan el ítem léxico *break* como representativo de la clase semántica de los verbos de cambio de estado de causa externa y, a su vez, lo consideran un verbo de resultado. Este verbo de cambio de estado supone una fuente externa que causa el cambio en la entidad (paciente típico) y puede considerarse una “realización” (*accomplishment*, en el sentido de Vendler 1967). Las realizaciones son eventos complejos compuestos por dos sub-eventos: el evento causado (una actividad típica *-activity-*) y el cambio de estado al que conduce (logro *-achievement-*). Como marcan RH&L (1998) es obligatoria la expresión de dos argumentos dado que cada participante realiza uno de los dos sub-eventos que constituyen el evento complejo. Así, el *causador* realiza la estructura participante del primer sub-evento y al argumento paciente le corresponde el segundo sub-evento. Esto es, el sub-evento de causa se asocia con el argumento sujeto y el sub-evento de cambio de estado con el objeto directo.

En el caso del mocoví, la presencia del marcador morfológico permite interpretar que la variante causativa se deriva de la incoativa (anticausativa) por medio de la adición del morfema causativo *-Gat*. Así entonces, en la variante anticausativa, el sub-evento resultativo se interpreta como resultado de un evento causativo del que no se especifica su naturaleza, es decir que la variante incoativa supone un evento causativo infraespecificado, dicho evento causativo conduce a un estado resultante (afectado). A su vez, para las construcciones alternantes con argumentos en tercera persona, la adición del morfema causativo genera como consecuencia la promoción de una marca de persona agentiva (cfr. (4) – (7)), lo que se ve reflejado en el cambio de la morfología de persona ($r > i$). En los casos de alternancia causativa se remueve la marcación *r-* (marca típica de la variante anticausativa) para dar lugar a la marcación *i-* de agentividad (propia de la variante causativa).

Consideremos otro caso:

- (16) *so jale kaq so I-aBa*
 DET hombre estar.quebrado DET 3Pos-brazo
 ‘Aquel hombre se quebró el brazo’

Cabe considerar que (16) soporta mejor una lectura anticausativa que una puramente estativa. Para este último caso parece ser más aceptable una construcción atributiva como (17). A su vez es necesario recordar lo que se adelantó en (§2) respecto de la no marcación morfológica de persona en raíces que comienzan con oclusivas sordas.

- (17) *kaq-Gaik ni i-aBa*
 estar.quebrado-ATR DET 1Pos-brazo
 ‘Mi brazo está quebrado’

En síntesis, (16) recoge la variante anticausativa; (17) la estativa; (18) muestra la variante causativa cuyo argumento externo tiene papel temático instrumento; mientras que (19) y (20), muestran la variante causativa con argumento externo [-humano] y [+humano] respectivamente. Estos últimos tres datos, (18) a (20), presentan la fusión del morfema causativo *-Gat* con un morfema igualmente causativo *-it* que no puede aparecer fuera de esta combinación. Los condicionamientos que determinan tal fusión no han podido ser determinados aún.

- (18) *so qopaq i-kaq-Gat-it ni i-aBa*
 DET árbol 3A-quebrar-CAU-CAU DET 1Pos-brazo
 ‘El palo quebró mi brazo’

- (19) *so SipiaG i-kaq-Gat-it na i-ti*
 DET caballo 3A-quebrar-CAU-CAU DET 1Pos-pierna
 ‘Aquel caballo me quebró la pierna’

- (20) *luisa i-kaq-Gat-it na n-lea-Gan-Gat-e*
 Luisa 3A-quebrar-CAU-CAU DET 1PosIND-barrer-ANTIP-NMZ.INS-F
 ‘Luisa quebró la escoba’

Estos datos, por su parte, resultan también relevantes para evaluar el grado de incidencia de los rasgos de agentividad (Mithun 1991): [volición], [realización, efectuación, instigación], [control]. Por otro lado además, nos permiten determinar que el mocoví resulta ser una lengua de morfología causativa. Esto es, la variante causativa es derivada dado que resulta más compleja, presenta más estructura que la forma incoativa que resulta ser básica.⁷

4.2.2. Afijo causativo -Gan

Este morfema causativo cuenta con un morfema isomórfico antipasivo que detransitiviza bases transitivas.⁸ En este último caso, el sufijo se combina con bases transitivas y remueve el argumento afectado para derivar verbos inergativos reduciendo su estructura argumental a un único argumento (21) – (23).

(21) *s-er-Gan-o*

1-escribir- ANTIP -PROS
‘Voy a escribir’

(22) *so noGot-oli kijo-Gan*
DET nene-DIM.F lavar-ANTIP
‘La nenita lava’

(23) *so jale r-owen-ta-Gan*
DET hombre 3-trabajar-DUR-ANTIP
‘Aquel hombre trabaja’

Los casos en que el morfema es causativo, se combina con bases intransitivas y permite la derivación de verbos causativos morfológicamente marcados como se muestra en (24) - (28).

(24) *so qo?o ø-aio-ta-Sim*
DET pájaro 3-volar-DUR-DIR
‘Aquel pájaro vuela [inicia su vuelo hacia arriba]’

(25) *so nonot i-aio-Gan-tak ni i-Bo*
DET viento 3A-volar- CAU-PROG DET 1Pos-casa
‘El viento está volando mi casa’

(26) *ni pioq r-da-tak*
DET perro 3-mover-PROG
‘El perro se está moviendo’

(27) *nua pioq-ipi i-da-Gan-e nua* 1-kait-e (Carrió 2009: 128)
DET.PL perro-PL 3A-mover-CAU-CONCO DET.PL 3Pos-cola-PL
‘Los perros mueven la cola’

⁷ Para comparar con la lengua toba (de la misma familia lingüística), cfr: Censabella 2006.

⁸ En la tabla 2 se alude a estas formas como -Gan₁ (antipasivo) y -Gan₂ (causativo).

(28)	<i>so nonot</i>	<i>i-da-Gan-tape</i>	<i>nua</i>	<i>lenuBiaGaik</i>	<i>nowenaGase</i>
	DET viento	3A-mover-CAU-PROG.PL	DET	flores	campo
	‘El viento está moviendo las flores silvestres [del campo]’				

La restricción en la selección de las bases no está del todo clara, no obstante, al momento, de los datos se desprende que la combinación parece restringida a bases verbales inergativas (‘comer’; ‘chupar’; ‘llorar’; ‘volar’; ‘mover’; ‘reír’). Estas estructuras parecen habilitar una lectura de tipo factitiva: “hacer hacer”.

A su vez, como queda demostrado a través de los datos, la incorporación de la capa causativa promueve al lugar de argumento externo tanto a agentes (27) como a causas ((25) y (28)).

4.2.3. Notas sobre los resultativos

En mocoví puede diferenciarse con claridad los nominales resultativos de los eventivos, dado que ambos derivan de bases verbales a través de la adición de dos morfemas derivativos diferentes, *i.e.*, *-ek* para los resultativos y *-aGak* para los eventivos (para ampliar sobre este tema cfr. Carrió 2009a; b). En este punto nos interesa retomar el caso de los nominales resultativos.

Los nominales resultativos en mocoví seleccionan como base verbos primitivos que se corresponde con la semántica de las “actividades” (Vendler 1967; Dowty 1979). Estas bases son siempre eventivas y disponen de dos posiciones argumentales. En algunos casos se forman sobre bases inergativas que presentan alternancia transitiva, en dichos casos siempre seleccionan para la derivación la variante transitiva dado que, como se destaca en Embick (2004), las bases inergativas no pueden producir resultativos.

Por otro lado, presentan un argumento interno tema afectado cuya aparición junto al núcleo nominal es opcional (como se muestra luego en (32)). En los casos en que el argumento interno está presente, modifica al núcleo nominal restringiendo la lectura del referente. Presentan también un argumento externo agentivo de realización obligatoria que se ensambla con la base mediante un prefijo posesivo correferente con el argumento externo del verbo base de la derivación (como se explica en (34)).

(29)	<i>s-maGat-tak</i>	<i>i-eBose-ek</i>	<i>nua</i>	<i>ñaka-ipi</i>
	1A-guardar-PROG	1Pos-cocinar-NMZ _{RES}	DET	chico-PL
	‘Estoy guardando mi comida [la que yo cociné] para los chicos’			

Los nominales resultativos del mocoví implican estructuras eventivas en su estructura interna, lo que conduce a un cambio de estado suponiendo afectación. En Carrió (2009a; b) se postula que tanto los nominales eventivos como los resultativos tienen capacidad para tomar argumentos, lo que los diferencia de los nombres simples y, contra las afirmaciones de Alexiadou (2001) y Grimshaw (1990), se discute que los genitivos pronominales que aparecen con resultativos sean siempre posesivos; mientras que los que aparecen con nominales eventivos, sean agentes. Se concluye entonces, a partir del análisis de los datos expuestos allí, que los nominales tanto eventivos como resultativos presentan estructura argumental y cuentan con un argumento externo agentivo, *i.e.*, solamente aceptan una lectura agentiva de la posesión prefijada a la base verbal, tal como se muestra en el nominal de (29) y como indican los sub-índices de (30) que permiten marcar las razones de la agramaticalidad.

- (30) *jim_I s-o?Gon-Gan-tak na I_I-o?Gon-ek
 1PRO 1A-tejer-CAU-PROG DET 3POS-tejer-NMZ_{RES}
 * ‘Yo estoy tejiendo su tejido [por él/ella]’

En (30) se observa el nominal *leo?Gonek* (‘su.tejido’) en la posición de complemento del verbo principal *seGonaGantak* (‘estoy.tejiendo’). La agramaticalidad es consecuencia de la no correferencialidad entre el pronominal agentivo del verbo principal y el posesivo prefijado al nominal (cuya base deverbal es coincidente con la del verbo principal). La lectura del posesivo de tercera persona, prefijado al nombre, está restringida sólo a la de argumento agente del nominal. Esto da cuenta de que el nominal hereda el argumento agente de la base verbal de la cual deriva; el argumento externo del verbo base del nominal se incorpora en éste mediante el morfema de posesión correferencial con el agente.

En tanto que “realización”, *iBosek* (en (29) y de igual manera *leo?Gonek* en (30)) es un evento complejo que implica dos sub-eventos. Su representación se expresa en (31) donde se detalla la estructura argumental del verbo base seguida de la estructura interna del nominal derivado.

- (31) verbo base de la derivación: $\sqrt{e}Bose$ (‘cocinar’)

estructura argumental del verbo base: SN_[A] V_[+Tr] SN_[Tema Af]

educto de la derivación: [POS_A - \sqrt{v} -ek]_{Nominal Resultativo}

interpretación semántica: “que fue *x-do* por *y*” o “que recibió la acción de *x*”

Dowty se refiere a las construcciones resultativas, a las que denomina *factitive* (Dowty 1979), como aquellas que involucran a una serie de verbos de “realizaciones” (*accomplishment*) que se combinan con un adjetivo y una frase nominal (objeto) para generar una “realización” en la que el verbo describe la causa mientras que el adjetivo describe el estado resultante que como consecuencia alcanza el objeto. Así, acorde a los primitivos de la teoría de descomposición semántica de Dowty, podría pensarse de manera extensiva su propuesta para el caso de la nominalización resultativa morfológicamente marcada en mocoví (33). Cabe recordar que nos estamos refiriendo a la configuración eventiva interna del nominal; proponemos un análisis para el nominal *iuBigisek* (‘fijado’.¹⁰)

- (32) on-okí i-uBigi-ek (nai)
 uno-DIM 1POS_A-fijar-NMZ_{RES} (sábalo)¹¹
 ‘Un solo pescado [fijado por mí] (que es un sábalo)’

- (33) [[*x-Do*] CAUSE [*BECOME* [*y* < *BE* >]]

⁹ Sea: *x* = V; *y* = POS.

¹⁰ “fijado”: presa cazada o pescada con una “fija” (arpón que se utiliza para capturar peces u otros animales).

¹¹ “sábalo” (*prochilodus lineatus*) tipo de pez de río que habita en la Cuenca del Plata y adyacentes, de hasta 70 cm. de longitud total. Especie de gran importancia ecológica ya que ingiere barro y así sedimenta los fondos. Constituye un recurso pesquero muy abundante. (SAGPyA. Argentina).

Mediante (33) se busca mostrar que la estructura interna del nominal eventivo es compleja y que implica causación. Así, en (33), *x* será, en los nominales resultativos, el pronombre posesivo prefijado (*i.e.* *i-* en (32)); mientras que *y* será absorbido por el morfema de resultado sufijado a la base verbal (*i.e.* *-ek*) y podrá ser especificado por otro nombre que acompañe al nominal restringiendo su referencia (en (32) *i.e.* *nai*).

En (34) se muestra primero las diferencias entre el verbo base y el nominal deverbal; y, luego, la plantilla saturada.

- (34) *s-uBigi_v → i-uBigis-ek* _{NMZRES}
 [[*x-Do*] CAUSE [BECOME [*y < BE >*]]
 [[1PRO_i suBigi] CAUSE [BECOME [nai, (i_j)uBigisek]]]

La raíz verbal permite la derivación del nominal resultativo que hereda la estructura argumental de su base y el argumento externo es ahora el prefijo posesivo agente mientras que el sufijo resultativo marca la afectación del objeto.

La descomposición de (33) y (34) permite captar, al decir de RH&L (1998), un cambio de estado producto de una causa externa, es decir, desde un modelo de descomposición léxica como el de RH&L (1998, 2001) el nominal resultativo se correspondería con la plantilla léxico-semántica de los verbos de cambio de estado con causa externa, que en *mocoví* y para los nominales resultativos es siempre volitiva. Esto así porque en la lengua el prefijo posesivo implica el papel temático agente y restringe la saturación de esa posición mediante una causa (no volitiva) (para esta última restricción no analizada aquí cfr. Carrió 2009a; b).

La plantilla permite percibir cómo las realizaciones se constituyen en eventos complejos que consisten en dos sub-eventos: el causante (actividad) y el resultativo. Los nominales resultativos focalizan en este segundo sub-evento y su carácter de objeto resultante es lo que los habilita a saturar el argumento interno de los verbos transitivos (29).

Cabe mencionar que se detectaron casos de bases estativas con la presencia de un morfema *-ek* sufijado en final absoluto de palabra, no obstante se postula que dicho morfema no se corresponde con el nominalizador resultativo antes mencionado sino que los casos en que el morfema *-ek* se ensambla con bases estativas, situaciones en las que no está presente la marca de agentividad propia de los nominales resultativos mediante el morfema de posesión, permiten derivar adjetivos de afectación.

- (35) *na ahlo koteB-ek*
 DET mujer estar.cansado-AF
 ‘La mujer está cansada’

Por último, en esta lengua los cambios locativos son expresados mediante aplicativos sufijados a bases verbales; algunas veces de manera opcional (como en verbos de movimiento que implican desplazamiento) y, otras veces, de manera obligatoria (por ejemplo en verbos de movimiento con dirección inherente y de cambio de posición corporal). En estos casos las raíces que hospedan a los aplicativos pueden también ensamblarse con morfemas causativos, en tal caso, el aplicativo siempre aparece en una posición más periférica.

- (36) *ni l-atee i-no-ta-Gat-Sim so l-iale-ek*
 DET 3Pos-madre 3A-subir-DUR-CAU-APL DET 3Pos-hijo-M
ke-na lomala
 OBL-DET cama
 ‘La mamá subió al nene a la cama.’

4.2.4. Notas sobre los instrumentales

Los objetos con semántica instrumental son nombres que se derivan de raíces verbales mediante el sufijo *-Gat* para el género masculino (37) y *-gate* para el femenino (*-Gat-e*) (38).

- (37) *n-qoin-Gat*
 POSIND-pescar.con.línea-NMZ.INS.M
 ‘anzuelo’

- (38) *l-?lek-Gan-gate*
 3Pos-barrer-ANTIP-NMZ.INS.F
 ‘Su escoba (de él/ella)’

La marca del nominalizador es formalmente igual al morfema causativo *-Gat*. Este hecho fue remarcado por Gualdieri (1998) al tiempo que advirtió sobre la frecuente relación entre las expresiones gramaticales de instrumento y causa. Dice Gualdieri “los instrumentos son instancias de iniciadores semánticos y, por lo tanto, codificados frecuentemente por medios gramaticales comunes como los causantes, los iniciadores típicos” (1998:157).

- (39) *maria r-eBara-Gan-tak i-oondotaa*
 María 3-coser-ANTIP-PROG 3A-usar
n-eBara-Gan-Gat l-aña-aik
 POSIND-coser-ANTIP-NMZINS 3Pos-fuerza-ATR
 ‘María está cosiendo con hilo fuerte’

Tanto los agentes como los instrumentos sugieren la referencia a un proceso verbal; así entonces, en el caso de estos instrumentales, el proceso eventivo se recupera de la raíz verbal del derivado.

4.2.5. Síntesis

Proponemos una tabla que sintetiza lo analizado en esta última parte.

Tabla 2: Construcciones causativas (primera parte)

	# de Argumentos de la base	Alternancia	Estructura resultante	Origen de la Causa	Direccionalidad	Semántica
<i>-Gat</i>	1 2	causativa	SN ₁ $\sqrt{V_{-...-Gat}}$ SN ₂ Causante > Causado [±anim] [±anim]	externa	directa	causar que x llegue a ser o estar y

- <i>Gan</i> ₁	2	-	verbo inergativo	-	-	antipasiva
- <i>Gan</i> ₂	1	causativa	SN ₁ $\sqrt{V_{\dots-Gan}}$ SN ₂ Causante > Causado [±anim] [±anim]	externa	indirecta	factitiva
NMZ RES	2	-	POS _A - $\sqrt{V_{\dots}}$ -NMZRES	externa	directa	estado resultante

4.3. Causativas analíticas

En las construcciones causativas analíticas se combinan dos verbos, dando lugar a un predicado de carácter complejo. Desde nuestro punto de vista pueden reconocerse (al menos) dos casos para la lengua mocoví cuya naturaleza morfológica de base es diferente. Estos casos se diferencian por el tipo de causativas directas/indirectas que permiten construir.

4.3.1. $\sqrt{la-}$ + V...

Esta raíz fue presentada ya en (10) – (11) como léxicamente causativa y ligada a un argumento externo agentivo. Ahora, también puede aparecer junto a una segunda cláusula eventiva, habilitando así una lectura cuya semántica se correspondería con las españolas del tipo “*x* hace hacer *y* a *z*” o “*x* hace que *y* se haga hacer *z*” en el sentido de una relación de causación por indicación, orden o petición del causante. Este es el caso de las causativas analíticas indirectas y de ello dan cuenta los subíndices de las coindizaciones presentadas en (40) y (41). En estas estructuras se observan dos cláusulas eventivas en las que el argumento afectado por el primer evento es, a la vez, el argumento agente del segundo evento.

(40) *jim*_i *s_i-la* *ni* *i-akaia*_j *r_j-eBose* *nai*_k
1PRO 1A-mandar DET 1Pos-hermano 3-cocinar sábalo
'Yo mando a mi hermano a cocinar sábalo'

(41) *ni* *i-akaia*_j *S_j-la* *s_j-eBose* *nai*_k
DET 1Pos-hermano 1AF-mandar 1A-cocinar sábalo
'Mi hermano me manda a cocinar sábalo'

El evento implicado en la raíz *-la* ('mandar') tiene alcance sobre el segundo evento determinando así la semántica factitiva que además se refleja en la morfosintaxis. Esto se observa al atender la distribución de la coindización de los argumentos pronominales afijados y los nominales plenos. Así, entonces, las formas analíticas que incluyen a la raíz *-la* ('mandar') constituyen construcciones causativas de tipo factitivo, esto es, construcciones que expresan acciones que se hacen hacer a otro (ya sea especificado o no). En ningún contexto las construcciones con esta raíz permiten una lectura causativa del tipo “causar que llegue a ser *x*”.

4.3.2. \sqrt{ve} - + V...

Entendemos junto a Gallardo, quien estudia en detalle la sintaxis de la causa en español, que “el verbo *hacer* en su uso causativo (...) no tiene más contenido semántico propio que la morfología de un verbo transitivo (...) es el soporte por defecto para los argumentos externos interpretables como causa, y da lugar a una interpretación causativa básica” (2007: 8-9). A esto agrega que “el verbo *hacer* es una forma que rellena por defecto con el menor contenido léxico posible un núcleo verbal causativo cuando éste debe aparecer en una forma independiente de la raíz léxica” (2007: 13). Dicho esto entonces, creemos que pueden pensarse los siguientes casos del mocoví como casos de lexicalización de este tipo. En (43) el verbo \sqrt{ve} - se combina con un segundo verbo causativo, es decir que el segundo de los verbos de la serie está ensamblado con un morfema causativo. Considérese (42) para contrastar.

- (42) *xuan* \emptyset -*nesal-tak* *ke* *lok*
 Juan 3-vomitarse-PROG OBL comida
 ‘Juan está vomitando la comida’
- (43) *s-ve* \emptyset -*nesal-Gat* *so* *noGot*
 1A-EX 3-vomitarse-CAU DET niño
 ‘Hago vomitar al nene’
- (44) *na* *peonaGa_i* *i_j-ve-o* \emptyset -*kaBaGa-i* *ka* *jale_j*
 DET curandera 3-EX-NAR 3-dar.paso-PL DET hombre
r_j-alola-aik
 3-estar.enfermo-ATR
 ‘La curandera hizo caminar al hombre enfermo’
- (45) *sontare_i* *i_j-ve* *na* *i_j-oBen-Gan-aGak*
 3PRO 3-EX DET 1POS-cantar-ANTIP- NMZEV
 ‘Aquel hizo que yo cante’
- (46) \emptyset -*eme-Sim* *na* *la?va_i* *i_j-ve* *i_j-ssohmat-aGak*
 3-levantarse-DIR DET tierra 3-EX 1POS-toser-NMZEV
 ‘Se levantó la tierra y me hizo toser’

El dato (44) muestra la combinación del verbo causativo con un segundo verbo que no aloja morfema causativo; mientras que en (45) y (46) se presentan casos en los que el verbo léxico especificado se ensambla con un nombre deverbal eventivo¹². La segunda construcción de la serie siempre cuenta con un pronominal que marca el grado de agentividad del segundo argumento implicado. Este segundo argumento entonces es un *sujeto obligado* o *causado* (*causee*).

Ahora bien, nuestra hipótesis es -y recuperando aquí entonces la cita de Gallardo (2007)- que estos causativos sintácticos se forman mediante un primer verbo que tiene como base la marca de existencial (\sqrt{ve} -), la cual se combina con la marcación pronominal

¹² Para ampliar sobre nominales eventivos cfr. Carrió 2009a; b.

correspondiente según el grado de afectación, esto es, marcación agentiva para todos los casos de manera tal que se habilite una lectura causativa. Los rasgos ponen de manifiesto la necesidad de un argumento [\pm animado], se requiere de un sujeto agentivo [+volitivo] que controle el evento o de un sujeto causativo que involucre los rasgos [+REI] aún sin tener control sobre el evento (como en (46)).

Esta selección del existencial como base de derivación verbal no parece ser extraña en esta lengua. Se dispone de trabajos que dan cuenta de otro caso en el que el existencial se comporta como base estativa capaz de combinarse con aplicativos de dirección y locación (Carrió 2009a) como en (47).

- (47) *ni regat ø-ve-ta-lek ni kiaGalate*
 DET gato 3-EX-DUR-APL DET mesa
 ‘El gato está arriba de la mesa [parado]’

En relación con la causatividad, el existencial se ensambla no con aplicativos direccionales o locativos sino con pronominales que a su vez conllevan los rasgos de [+agente] o [+causa] permitiendo la lectura semántica de causación factitiva.

Por último aquí, esta forma de causación permite también en algunos casos derivar una lectura causativa del tipo “hacer que *x* adquiriera cierta propiedad o llegue a cierto estado”, esto es “causar que *x* llegue a ser o estar *y*” (*cause to be become*). Esto se logra, según los datos siguientes, mediante una perífrasis verbo-nominal (49) – (50) y (48) para contraste.

- (48) *ve paiaGa*
 EX calor
 ‘Hace calor’

- (49) *so norek i-ve paiaGa*
 DET fuego 3-EX calor
 ‘El fuego da/hace/causa calor [El fuego hace que llegue a estar calor]’

- (50) *ni nataraGanek, i_i-ve i_j-poGo*
 DET médico 3-EX 1Pos-ser.flaco
 ‘El médico me hizo llegar a estar flaco’

En este sentido, el verbo derivado de la raíz *ve-*, que asumimos como cercano funcionalmente a *hacer* en español, introduce el predicado causativo que está ausente en los verbos de causa interna a la vez que se interpretan como verbos de causa externa en esa construcción.

4.3.3. Síntesis

En la tabla 3 proponemos una síntesis de las construcciones causativas analíticas.

Tabla 3: Construcciones causativas (segunda parte)

	Estructura resultante	Origen de la Causa	Direccionalidad	Semántica
$\sqrt{la-} + V$	$SN_i [PRO_i-la]_V SN_j [PRO_j-V]_V$	externa	indirecta	(i) x hace hacer y a z (ii) x hace que y se haga hacer z
$\sqrt{ve-} + V$	$SN_i [PRO_i-ve]_V [PRO_j-V]_V SN_j$ $\sqrt{ve-} + N_{Ev}$	Sub-evento 1 causa externa Sub-evento 2: casusa interna	directa	x hace hacer a y

5. Conclusión

En este trabajo hemos presentado y analizado diferentes formas de expresar la semántica causativa y anticausativa en la lengua mocoví. Primeramente nos referimos a casos de verbos léxicamente causativos y, en diferentes momentos del artículo hicimos referencia a dos casos de raíces con contenido específico ($\sqrt{la-}$ y $\sqrt{ve-}$). Luego distinguimos dos morfemas que permiten marcar morfológicamente la causación ($-Gat$ y $-Gan$). Diferenciamos el morfema causativo $-Gan$ de su isomorfo antipasivo especificando los condicionamientos de cada caso. Se estudió la morfología nominal resultativa como implicada en la semántica causativa y se mostró la relevancia de la nominalización de instrumento.

Mostramos en cada caso la construcción anticausativa como construcción básica de la que deriva la alternancia causativa. Por último analizamos dos construcciones de causativas analíticas ($[\sqrt{la-} + V]$ y $[\sqrt{ve-} + V/N_{Ev}]$).

En todos los casos se hizo referencia a la semántica disparada por cada construcción, las bases que seleccionan las derivaciones y los contextos morfosintácticos y semánticos que condicionan su formación.

Tabla 4: Construcciones causativas y anticausativas (síntesis completa)

	# de Argumentos de la base	Alternancia	Estructura resultante	Características	Semántica
$\sqrt{la-}$	3	-	$SN_1 \sqrt{la}_V SN_2 SN_3$ $_1$ Causante [\pm anim] $_2$ Causado [\pm anim] $_3$ Locativo	Cambio locativo	x manda y estar en z
$\sqrt{ve-}$	$1 > 2$	causativa	$SN_1 [Pro_A-\sqrt{ve-}]_V SN_2$	Cambio de estado Causación externa	causar que x llegue a ser o estar y

-Gat	1 2	causativa	SN ₁ √ _{v...-Gat} SN ₂ Causante>Causado [±anim] [±anim]	Cambio de estado Causación externa directa	causar que x llegue a ser o estar y
-Gan ₁	2	-	verbo inergativo	-	antipasiva
-Gan ₂	1	causativa	SN ₁ √ _{v...-Gan} SN ₂ Causante>Causado [±anim] [±anim]	Causación externa indirecta	factitiva
NMZ RES	2	-	POS _A -√ _{v...} -NMZ _{RES}	Causación externa directa	estado resultante
√la- + V	-	-	SN _i [PRO _i -la] _v SN _j [PRO _j -V] _v	Causación externa indirecta	x hace hacer y a z x hace que y se haga hacer z
√ve- + V	-	-	SN _i [PRO _i -ve] _v [PRO _j -V] _v SN _j SN _i [PRO _i -ve] _v + N _{Ev}	Causación externa directa. Sub-evento 1 causa externa Sub-evento 2: casusa interna	x hace hacer a y

Para cerrar entonces, queremos recordar que el mocoví es una lengua que no cuenta con marcación morfológica de tiempo verbal por lo que se vale de otros recursos disponibles en la lengua para marcar dicha temporalidad. Se ha determinado que entre estos recursos se cuentan la marcación morfológica del aspecto verbal, la combinación de diminutivos con bases verbales, los aplicativos locativos y los determinantes (Carió 2009a; 2010b). Entonces, resta indagar si éstas o algunas de estas formas de codificación de la causatividad y la anticausatividad aportan a la cláusula, además de su valor semántico propio, algún tipo de anclaje temporal.

6. Referencias Bibliográficas

- ALEXIADOU, Artemis (2001). *Functional structure in nominals: nominalization and ergativity*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- ARAD, Maya (1999). On 'Little v'. In Karlos Arregi; Benjamin Bruening; Cornelia Krause; Vivian Lin (eds.). *MIT Working Papers in Linguistics* 33:1-25. Cambridge, Mass.: The MIT Press.
- BUCKWALTER, Alberto; RUIZ Roberto (2000). *Mocoví. South American Indian Languages, Computer Database*. Intercontinental Dictionary Series, Vol. 1. Mary Ritchie Key General Editor. Irvine: University of California. CD-ROM.

- CARRIÓ, Cintia (2009a). *Mirada Generativa a la lengua Mocoví (Familia Guaycurú)*. Tesis de Doctorado. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.
- CARRIÓ, Cintia (2009b). Nuevos aportes a la discusión sobre nominalizaciones: evidencia del Mocoví. *Actas del V Encuentro de Gramática Generativa*, pp. 191-211. General Roca: Universidad Nacional del Comahue.
- CARRIÓ, Cintia (2010a). La marcación escindida del sujeto en la lengua mocoví. *IV Simposio sobre el estado actual del conocimiento del Gran Chaco Meridional*. Resistencia: Instituto de Investigaciones Geohistóricas de la Universidad Nacional del Nordeste.
- CARRIÓ, Cintia (2010b). Los laberintos del tiempo y el hilo de Ariadna. La marcación del tiempo en la lengua Mocoví (familia Guaycurú, Argentina). *INDIANA* 27: 237-268.
- CARRIÓ, Cintia (2012). Marcación de caso y jerarquía de persona en mocoví. *III Simpósio de linguística ameríndia da associação de linguística e filologia da América Latina (ALFAL)*. Universidad Federal de Río de Janeiro y el Museo Nacional. Río de Janeiro.
- CARRIÓ, Cintia (2013). Clasificación y análisis de las construcciones direccionales y locativas en mocoví. In Marisa Censabella; Cristina Messineo (eds.). *Lenguas indígenas de América del Sur II. Morfosintaxis y contacto de lenguas*, pp. 39-57. Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y SAL. Disponible en: <http://www.ffyl.uncu.edu.ar/spip.php?article3977>. (Último acceso: diciembre de 2013).
- CARRIÓ, Cintia; HERNANDEZ, Leandro (2013). Los verbos de afección psíquica en Mocoví. *III Encuentro de Lenguas Indígenas Americanas (ELIA)*, pp. 91-100. Bariloche: Universidad Nacional de Río Negro.
- CARRIÓ, Cintia; RABASEDAS, María Inés (2013). La estructura argumental y la concordancia morfológica del verbo con el objeto en Mocoví. *III Encuentro de Lenguas Indígenas Americanas (ELIA)*, pp. 101-110. Bariloche: Universidad Nacional de Río Negro.
- CENSABELLA, Marisa (2006). Causación directa, sociativa e indirecta en toba. In Zarina Estrada Fernández et al. *Actas del Encuentro de Lenguas Indígenas Americanas*, 15 a 17 de junio de 2006. Argentina, Santa Rosa: Instituto Nacional de La Pampa, UNLaPam [CD-Rom].
- CERIA, Verónica; SÁNDALO Filomena (1995). A preliminary reconstruction of Proto-Waikurúan with Special reference to pronominals and demonstratives. *Anthropological Linguistics* 37(2): 169-192.
- CHOMSKY, Noam (1986). *El conocimiento del lenguaje*. Madrid: Ed. Alianza.
- DOWTY, David (1979). *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel.
- EMBICKS, David (2004). Remarks on the Structure of Resultative Participles in English. *Linguistic Inquiry* 35(3): 355-392.
- GALLARDO, Elías (2007). *Espacios para la causa en sintaxis*. Tesis de Maestría. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- GREENBERG, Joseph H. (1963). Some universal of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In Joseph H. Greenberg (ed.). *Universals of Human Language*, pp.73-113. Cambridge, Mass: MIT Press.
- GRIMSHAW, Jane (1990). *Argument Structure*. Cambridge: The MIT Press.
- GRONDONA, Verónica (1998). *A Grammar of Mocoví*. Ph.D. dissertation. University of Pittsburgh. Pennsylvania: University of Pittsburgh.
- GUALDIERI, Beatriz (1998). *Mocoví (Guaycuru) fonología e morfossintaxe*. Tese de Doutorado. Campinas: Universidade Estadual de Campinas.

- JUÁREZ, Cristian (2013). *Sistemas de alineación en mocoví (guaycurú) hablado en Colonia Aborigen (Chaco, Argentina)*. Tesis de Maestría. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- LEVIN, Beth; RAPPAPORT-HOVAV Malka (1995). *Unaccusativity*. Cambridge, Mass: The MIT Press.
- MITHUN, Marianne (1991). Active / agentive case marking and its motivations. *Language* 67(3): 510-546.
- NICHOLS, Johanna (1986). Head-Marking and Dependent-Marking Grammar. *Language* 62(1): 56-119.
- PYLKKÄNEN, Liina (2002). *Introducing arguments*. Ph.D. dissertation. MIT: University of Pittsburgh.
- PYLKKÄNEN, Liina (2008). *Introducing arguments*. Cambridge, Mass.: The MIT Press.
- RABASEDAS, María Inés (en proceso). *La concordancia morfológica verbo-objeto en mocoví*. Tesina de Licenciatura. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- RAPPAPORT HOVAV, Malka; LEVIN, Beth (1998). Building verb meaning. In Miriam Butt; Geuder, Wilhelm (eds.). *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, pp. 97-102. Stanford: CSLI Publications.
- RAPPAPORT HOVAV, Malka; LEVIN, Beth (2001). An event structure account of English resultative. *Language* 77(4): 766-797.
- SHIBATANI, Masayoshi; PARDESHI, Prashant (2002). The causative continuum. In Masayoshi Shibatani (ed.). *The grammar of causation and interpersonal manipulation*, pp. 85-126. Amsterdam Philadelphia: John Benjamins.
- TALMY, Leonard (1985). Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms. In Timothy Shopen (ed.). *Language typology and syntactic description. Grammatical categories and the lexicon*. Vol. III, pp. 57-150. Cambridge: Cambridge University Press.
- VENDLER, Zeno (1967). Verbs and Times. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY.: Cornell University Press.
- VIDAL, Alejandra (1997). Prefijación, cambio semántico y reducción de clases en el sistema pronominal guaycurú. *Actas de las III Jornadas de Lingüística Aborigen*, pp. 257-270. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.

Recebido: 1/1/2014

Versão revista e corrigida(1): 30/4/2014

Versão revista e corrigida(2): 27/11/2014

Aceito: 10/2/2015.